

Owner & responsible for content: Claudia Sierich

Web design & implementation: Lemon Shuttle

## **Disclaimer and privacy policy**

### **1. Contents of the website**

The author assumes no liability for the actuality, accuracy, completeness or quality of the information provided. Claims for liability against the author, which refer to damages of a material or ideal nature, which were caused by the use or non-use of the information offered or by the use of faulty and incomplete information, are principally excluded, insofar as no wilful intent or gross negligence may be proven on the part of the author. All offers are subject to confirmation and not binding. The author expressly reserves the right to change, supplement, delete parts of the pages or the whole website without separate notification or to suspend the publication either finally or for a certain period of time.

### **2. References and links**

In case of direct or indirect references to third party Internet sites ("links"), which are outside of the area of responsibility of the author a liability obligation would come into force exclusively in the event, in which the author has gained knowledge of the contents and it is technically possible and would be deemed reasonable for her, to prevent the use in the event of unlawful contents. The author hereby expressly declares that at the time when the links were set no illegal contents were recognisable to the sites to be linked. The author has no influence whatsoever on the actual and future design, the contents or the authorship of the linked sites. Therefore, she hereby expressly distances herself from all contents of all linked sites, which were changed after the link was set. This stipulation applies for all links and references set within the own website and for third-party entries in guest books, discussion forums and mailing lists set up by the author. The provider of the site to which reference was made shall have sole responsibility, not the person, who via links merely refers to the respective publication, in case of illegal, faulty or incomplete contents and in particular for damages resulting from the use or non-use of such information offered.

### **3. Copyright and brand law**

The author makes every effort to observe in all publications the copyright of the graphics, photographs, sound documents, video sequences and texts used, to use graphics, photographs, sound documents, video sequences and texts created by her personally or to make use of licence-free graphics, photographs, sound documents, video sequences and texts. All trade marks and brands mentioned within the website and if applicable protected by third parties are subject to an unlimited extent to the provisions of the respective applicable brand law and the rights of property of the respective registered owners. Just because they are mentioned the conclusion must not be drawn that trade marks are not protected by rights of third parties! The copyright for published objects created by the author personally remains exclusively with the author of the pages. It is not permitted to reproduce or use such graphics, photographs, sound documents, video sequences and texts in other electronic or printed publications without the express prior consent of the author.

### **4. Privacy policy**

If the opportunity for the input of personal or business data (e-mail addresses, name, addresses) is given, the input of these data takes place voluntarily. The use and payment of all offered services are permitted - if and so far technically possible and reasonable - without specification of any personal data or under specification of anonymized data or an alias. The use of published postal addresses, telephone or fax numbers and e-mail addresses for marketing purposes is prohibited. Offenders sending unwanted spam messages will be punished.

### **5. Legal validity of this disclaimer**

This disclaimer is to be regarded as part of the website. If sections or individual terms of this statement are not legal or correct, the content or validity of the other parts remain uninfluenced by this fact.

Dueña de la página + responsable del contenido: Claudia Sierich

Diseño + realización: Lemon Shuttle

## **Exención de responsabilidades y protección de los datos**

### **1. Contenido**

El autor no se hace responsable de la actualidad, corrección, integridad o calidad de la información facilitada. Por tanto, se exime de responsabilidades al autor por los daños o perjuicios causados por el uso de la información facilitada, incluyendo todo tipo de información incompleta o incorrecta. Todas las ofertas son no vinculantes. El autor se reserva el derecho de ampliar, modificar o borrar temporal o definitivamente partes o el contenido completo de las páginas, incluyendo las ofertas y la información, sin aviso previo.

### **2. Referencias y vínculos**

El autor no se hace responsable de los contenidos de las páginas web mencionadas directa o indirectamente y a las que se remite mediante un hipervínculo. En caso de que se produzca algún daño o perjuicio por el uso de la información de dichas páginas, se responsabilizará únicamente el autor de las páginas correspondientes, y no la persona que remite a las mismas.

### **3. Derechos de autor**

El autor ha hecho todo lo posible por no utilizar material protegido por los derechos de autor en sus publicaciones o, de lo contrario, por hacer referencia a los derechos de autor del objeto en cuestión. Todas las marcas registradas o comerciales mencionadas en esta página web y, dado el caso, protegidas por terceros, están sujetas a las disposiciones de las leyes de marcas y propiedad vigentes del respectivo titular de los derechos. La mera mención no excluye que las marcas comerciales no estén protegidas por los derechos de terceros. El autor de estas páginas se reserva todos los derechos de cualquier material creado por él mismo. Queda prohibida la reproducción y el uso de dichos gráficos, fotografías y archivos de audio, vídeo o texto en otras publicaciones impresas o electrónicas sin el consentimiento previo y expreso del autor.

### **4. Protección de los datos**

El visitante podrá acceder a la página sin revelar su identidad. La única información que quedará registrada es el nombre de su proveedor de servicios de Internet, la página web desde la que se realiza la visita y las páginas visitadas dentro de este sitio web. Estos datos se analizan posteriormente con fines estadísticos, proceso durante el cual no se revelará la identidad de los usuarios. Siempre que se ofrezca la posibilidad de revelar datos personales o comerciales (direcciones de correo electrónico, nombres, direcciones postales) dentro de la página web, se considerará que el usuario ha escogido dicha opción de forma claramente voluntaria. Sin el consentimiento expreso del usuario, los datos de carácter personal obtenidos a través de esta página web se utilizarán exclusivamente para tramitar las peticiones de éste. Queda prohibido el uso para fines de mercadeo de las direcciones postales, números de teléfono y direcciones electrónicas publicadas. El no acato y el envío de Spam será castigado.

### **5. Validez legal de esta exención de responsabilidades**

Esta exención de responsabilidades forma parte de la presente página web. En caso de que alguna parte o algún término individual de esta exención no sea legal o correcto, el contenido y la validez del resto de las partes permanecerán intactos.

Inhaberin + verantwortlich für den Inhalt: Claudia Sierich

Webdesign + Realisierung: Lemon Shuttle

## **Haftungsausschluss und Datenschutz**

### **1. Inhalt des Onlineangebotes**

Der Autor übernimmt keinerlei Gewähr für die Aktualität, Korrektheit, Vollständigkeit oder Qualität der bereitgestellten Informationen. Haftungsansprüche gegen den Autor, welche sich auf Schäden materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens des Autors kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. Alle Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Der Autor behält es sich ausdrücklich vor, Teile der Seiten oder das gesamte Angebot ohne gesonderte Ankündigung zu verändern, zu ergänzen, zu löschen oder die Veröffentlichung zeitweise oder endgültig einzustellen.

### **2. Verweise und Links**

Bei direkten oder indirekten Verweisen auf fremde Internetseiten ("Links"), die außerhalb des Verantwortungsbereiches des Autors liegen, würde eine Haftungsverpflichtung ausschließlich in dem Fall in Kraft treten, in dem der Autor von den Inhalten Kenntnis hat und es ihm technisch möglich und zumutbar wäre, die Nutzung im Falle rechtswidriger Inhalte zu verhindern. Der Autor erklärt hiermit ausdrücklich, dass zum Zeitpunkt der Linksetzung keine illegalen Inhalte auf den zu verlinkenden Seiten erkennbar waren. Auf die aktuelle und zukünftige Gestaltung, die Inhalte oder die Urheberschaft der verknüpften Seiten hat der Autor keinerlei Einfluss. Deshalb distanziert er sich hiermit ausdrücklich von allen Inhalten aller verknüpften Seiten, die nach der Linksetzung verändert wurden. Diese Feststellung gilt für alle innerhalb des eigenen Internetangebotes gesetzten Links und Verweise sowie für Fremdeinträge in vom Autor eingerichteten Gästebüchern, Diskussionsforen und Mailinglisten. Für illegale, fehlerhafte oder unvollständige Inhalte und insbesondere für Schäden, die aus der Nutzung oder Nichtnutzung solcherart dargebotener Informationen entstehen, haftet allein der Anbieter der Seite, auf welche verwiesen wurde, nicht derjenige, der über Links auf die jeweilige Veröffentlichung lediglich verweist.

### **3. Urheber- und Kennzeichenrecht**

Der Autor ist bestrebt, in allen Publikationen die Urheberrechte der verwendeten Grafiken, Photographien, Tondokumente, Videosequenzen und Texte zu beachten, von ihm selbst erstellte Grafiken, Tondokumente, Videosequenzen und Texte zu nutzen oder auf lizenzfreie Grafiken, Tondokumente, Videosequenzen und Texte zurückzugreifen. Alle innerhalb des Internetangebotes genannten und ggf. durch Dritte geschützten Marken- und Warenzeichen unterliegen uneingeschränkt den Bestimmungen des jeweils gültigen Kennzeichenrechts und den Besitzrechten der jeweiligen eingetragenen Eigentümer. Allein aufgrund der bloßen Nennung ist nicht der Schluß zu ziehen, dass Markenzeichen nicht durch Rechte Dritter geschützt sind! Das Copyright für veröffentlichte, vom Autor selbst erstellte Objekte bleibt allein beim Autor der Seiten. Eine Vervielfältigung oder Verwendung solcher Grafiken, Tondokumente, Videosequenzen und Texte in anderen elektronischen oder gedruckten Publikationen ist ohne eine vorgängige ausdrückliche Zustimmung des Autors nicht gestattet.

### **4. Datenschutz**

Sie können unsere Webseiten grundsätzlich besuchen, ohne uns mitzuteilen, wer Sie sind. Wir erfahren nur den Namen Ihres Internet Service Providers, die Webseite, von der aus Sie uns besuchen, und die Webseiten, die Sie bei uns besuchen. Diese Informationen werden zu statistischen Zwecken ausgewertet. Sie bleiben als einzelner Nutzer hierbei anonym. Sofern innerhalb des Internetangebotes die Möglichkeit zur Eingabe persönlicher oder geschäftlicher Daten (E-Mail-Adressen, Namen, Anschriften) besteht, so erfolgt die Preisgabe dieser Daten seitens des Nutzers auf ausdrücklich freiwilliger Basis. Die im Rahmen dieser Website erhobenen personenbezogenen Daten werden ohne Ihre Einwilligung nur zur Vertragsabwicklung und Bearbeitung Ihrer Anfragen genutzt. Die Verwendung zu Marketingzwecken der veröffentlichten Postadresse, Telefonnummern und Email-Adressen ist verboten. Missachtung und Versendung von Spams werden bestraft.

#### **5. Rechtswirksamkeit dieses Haftungsausschlusses**

Dieser Haftungsausschluss ist als Teil des Internetangebotes zu betrachten, von dem aus auf diese Seite verwiesen wurde. Sofern Teile oder einzelne Formulierungen dieses Textes der geltenden Rechtslage nicht, nicht mehr oder nicht vollständig entsprechen sollten, bleiben die übrigen Teile des Dokumentes in ihrem Inhalt und ihrer Gültigkeit davon unberührt.